

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80568563
Del. Note : 16.02.2023
Del. Date : 16.02.2023

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. Address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Población: Mondragon 20500

País: España

Transportista/Carrier

Transport number:331048

Razón social : LKW WALTER Internationale

Matrícula : 9956LIZP

Remorque : QALB603

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.

Referencia / Reference

2510630005

Cantidad
Quantity
Delivered

850

Recibida
Received

Unidad
Unit

PZA TBA-501494

Bultos
Box

034 20802590/20808715

Cant/Bul
Qty/box

25 550004500301

Nº Pedido
Order Nb.

Rec.
Doc.

Observaciones
Comments

Peso neto total : 6.759,200
Total net weight :

Peso bruto total :
Total brut weight :

8.942

Nº total de palets o contenedores:
Total Nb. of pallets or containers: 034

800335121
SOLUZIONI

KUEHN + NAGEL S.r.l.
A. VITAZIONE MERCE
quantità di merce: 850
quantità effettiva:
c. imballaggio:
contenitori all'ordine di imballaggio:
data controllo: 21 FEB 2023
firma: [signature]

KUEHN + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)
21 FEB 2023
"Ridevuta con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de anverso o anverso
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER



1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORATZA (G. puzkoa)
NIF. E5F-20025222

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Magna PT SpA
Via del Ciclamini, 4
Modugno Bari (Italia)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (Italia)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date)

TKV ARRASATE G. PUZKOA
20500 16/2/23

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers

7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages

8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package

9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods

10 N.º estadístico - N.º statistique - Statistical number

11 Peso bruto kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg.

12 Volumen m³ - Cubage m³ - Volume in m³

Nº Orden: 80568562
80568563

40 Cont. Piezas A. to

CARGADOS POR EL REMITENTE - CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE - REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO - LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTO POR EL DESTINATARIO - RENDUES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTO, A RECOGER - NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS - SI NO

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA - SI NO

Clase - Class

Código - Number

Letra - Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: - To be paid by:	Remitente - Sender	Moneda - Currency	Consignatario - Consignee
Precio del transporte: - Carriage Charges:			
Descuentos: - Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: - Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: - Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en - Estable a - Established in Arrasate 16-2-23

22

ED BY ROMAN MARTICORENA
F. M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF: ES B6313386

TRACTORA: 9956 LZP
REMOLQUE: GALE 603

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise received

27 FEB 2023
verificó su calidad y cantidad

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador y completados por el remitente y el consignatario.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur et complétées par l'expéditeur et le consignataire.

19 + 21 + 22

ambos inclusive y y compris et both inclusive and

1-15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente y el consignatario.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur et du consignataire.

www.DOCUMENTOSTRANSPORTE.COM

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.